



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, March 7th, 2021

SUNDAY OF THE LAST JUDGMENT

THE HIEROMARTYRS OF CHERSON: BASIL, EPHRAIM, EUGENE, KAPITON, ELPIDIOS, AGATHODOROS AND AETHERIOS; VENERABLE LAURENCE; VENERABLE PAUL THE SIMPLE, DISCIPLE OF ANTHONY THE GREAT

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هَلُمْ لِنَسْجِدْ وَنَرْكِعْ لِلْمَسِيحِ مَلَكْنَا وَالْهَنَا، خَلَصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلِ لَكَ هَلْلُويَا!

Troparion of the Resurrection (Tone Six)

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إِنَّ الْقَوَاتِ الْمَلَائِكِيَّةَ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُوقَّرِ، وَالْحُرَّاسَ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ، وَمَرِيَمَ وَقَفَتْ عِنْدَ الْقَبْرِ طَالِبَةً
جَسَدَكَ الطَّاهِرَ، فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تُجَرَّبْ مِنْهَا، وَصَادَفْتَ الْبَتُولَ مَانِحاً الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،
يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتَ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتَهَا فِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتَ الْعَالَمَ وَتَرَكْتَهُ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى
الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion for the Last Judgment (Tone One)

When Thou comest, O God, to earth with glory, and all creatures tremble before Thee, and the river of fire floweth before the Altar, and the books are opened and sins revealed, deliver me then from that unquenchable fire, and make me worthy to stand at Thy right hand, O righteous Judge.

إِذَا أَتَيْتِ يَا اللَّهُ عَلَى الْأَرْضِ بِمَجْدٍ، فَتَرْتَعِدُ مِنْكَ الْبَرَايَا بِأَسْرَهَا، وَنَهْزُ النَّارِ يَجْرِي أَمَامَ عَرْشِكَ، وَالصُّحُفُ
نُقْتَحُ، وَالْخَفَايَا تُشْهَرُ، فَفَجِّنِي حِينَنْدِي مِنَ النَّارِ الَّتِي لَا تَطْفَأُ، وَأَهْلِنِي لِلْوُقُوفِ عَنْ يَمِينِكَ، أَيُّهَا الدَّيَّانُ الْعَادِلُ.

Epistle for the Sunday of the Last Judgment

The Lord is my strength and my song. With chastisement has the Lord chastened me!

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (8:8-9:2)

Brethren, food will not bring us closer to God; for neither if we eat, are we the better, nor if we do not eat, are we the worse. But take heed lest by any means this authority of yours become a stumbling block to those who are weak. For if any one sees you, as someone who has knowledge, reclining at a table in an idol's temple, will not the conscience of the one who is weak be emboldened to eat of the things sacrificed to idols, and through your knowledge the weak brother perishes, for whom Christ died? And thus, sinning against the brethren, and wounding their conscience when it is weak, you sin against Christ. Therefore, if food causes my brother to stumble, I will not eat meat forever, lest I cause my brother to stumble. Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are not you my work in the Lord? If to others I am not an apostle, yet at least I am to you; for the seal of my apostleship are you in the Lord.

قُوتِي وَتَسْبِحَتِي الرَّبِّ.

أَدْبَاباً أَدَّبَنِي الرَّبُّ، وَإِلَى الْمَوْتِ لَمْ يُسَلِّمْنِي.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورِنُثُوسَ.

يَا إِخْوَتِي، إِنَّ الطَّعَامَ لَا يُقَرِّبُنَا إِلَى اللَّهِ، لِأَنَّنا إِنَّا أَكَلْنَا لَا نَزِيدُ وَإِن لَمْ نَأْكُلْ لَا نَنْقُصُ. وَلَكِنْ انظُرُوا أَنْ لَا يَكُونَ سُلْطَانُكُمْ هَذَا مَعْتَرَةً لِلضَّعَفَاءِ. لِأَنَّهُ إِن رَأَى أَحَدٌ يَا مَنْ لَهُ الْعِلْمُ مُتَكَبِّراً فِي بَيْتِ الْأَوْثَانِ، أَفَلَا يَتَقَوَّى ضَمِيرُهُ، وَهُوَ ضَعِيفٌ، عَلَى أَكْلِ ذَبَائِحِ الْأَوْثَانِ. فَيَهْلِكُ بِسَبَبِ عِلْمِكَ الْأَخُ الضَّعِيفُ الَّذِي مَاتَ الْمَسِيحُ لِأَجْلِهِ؟ وَهَكَذَا إِذْ تُخْطِئُونَ إِلَى الْإِخْوَةِ وَتَجْرَحُونَ ضَمَائِرَهُمْ، وَهِيَ ضَعِيفَةٌ، إِنَّمَا تُخْطِئُونَ إِلَى الْمَسِيحِ. فَلِذَلِكَ إِن كَانَ الطَّعَامُ يُشَكِّكُ أَخِي، فَلَا أَكُلْ لِحَمَاءِ إِلَى الْأَبَدِ لِنَلَّا أَشَكِّكَ أَخِي. أَلَسْتُ أَنَا رَسُولاً؟ أَلَسْتُ أَنَا حُرّاً؟ أَمَا رَأَيْتَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ رَبَّنَا؟ أَلَسْتُمْ أَنْتُمْ عَمَلِي فِي الرَّبِّ؟ وَإِن لَمْ أَكُنْ رَسُولاً إِلَى آخَرِينَ، فَإِنِّي رَسُولٌ إِلَيْكُمْ. لِأَنَّ خَاتَمَ رِسَالَتِي هُوَ أَنْتُمْ فِي الرَّبِّ.

Gospel for the Sunday of the Last Judgment

The reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (25:31-46)

The Lord said, "When the Son of man comes in His glory, and all the angels with Him, then He will sit on His glorious throne. Before Him will be gathered all the nations, and He will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and He will place the sheep at His right hand, but the goats at the left. Then the King will say to those at His right hand, 'Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِي الْبَشِيرِ، التَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

قَالَ الرَّبُّ: مَتَى جَاءَ ابْنُ الْبَشَرِ فِي مَجْدِهِ وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، فَحِينِئذٍ يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ. وَتُجْمَعُ إِلَيْهِ كُلُّ الْأُمَمِ، فَيُمَيِّزُ بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ، كَمَا يُمَيِّزُ الرَّاعِي الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ. وَيَقِيمُ الْخِرَافَ عَنْ يَمِينِهِ وَالْجِدَاءَ عَنْ يَسَارِهِ. حِينِئذٍ يَقُولُ

world; for I was hungry and you gave Me food, I was thirsty and you gave Me drink, I was a stranger and you welcomed Me, I was naked and you clothed Me, I was sick and you visited Me, I was in prison and you came to Me.’ Then the righteous will answer Him, ‘Lord, when did we see Thee hungry and feed Thee, or thirsty and give Thee drink? And when did we see Thee a stranger and welcome Thee, or naked and clothe Thee? And when did we see Thee sick or in prison and visit Thee?’ And the King will answer them, ‘Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.’ Then He will say to those at his left hand, ‘Depart from Me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave Me no food, I was thirsty and you gave Me no drink, I was a stranger and you did not welcome Me, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.’ Then they also will answer, ‘Lord, when did we see Thee hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to Thee?’ Then He will answer them, ‘Truly, I say to you, as you did it not to one of the least of these, you did it not to Me.’ And they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.”

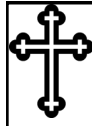
الْمَلِكُ لِلَّذِينَ عَنْ يَمِينِهِ: تَعَالَوْا يَا مُبَارَكِي أَبِي رِثَا
الْمَلِكِ الْمُعَدَّ لَكُمْ مِنْذُ إِنْشَاءِ الْعَالَمِ. لِأَنِّي جُعْتُ
فَأَطْعَمْتُمُونِي، وَعَطِشْتُ فَسَقَيْتُمُونِي، وَكُنْتُ غَرِيباً
فَأَوْيْتُمُونِي. وَعُرِياناً فَكَسَوْتُمُونِي، وَمَرِيضاً فَعُدْتُمُونِي،
وَمَحْبُوساً فَأَتَيْتُمْ إِلَيَّ. حِينَئِذٍ يُجِيبُهُ الصَّادِقُونَ قَائِلِينَ:
يَا رَبُّ مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعاً فَأَطْعَمْنَاكَ، أَوْ عَطْشَانَ
فَسَقَيْْنَاكَ؟ وَمَتَى رَأَيْنَاكَ غَرِيباً فَأَوْيْنَاكَ، أَوْ
عُرِياناً فَكَسَوْنَاكَ. وَمَتَى رَأَيْنَاكَ مَرِيضاً أَوْ
مَحْبُوساً فَأَتَيْنَا
إِلَيْكَ؟ فَيُجِيبُ الْمَلِكُ وَيَقُولُ لَهُمْ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ،
بِمَا
أَنْتُمْ فَعَلْتُمْ ذَلِكَ بِأَحَدٍ إِخْوَتِي هَؤُلَاءِ الصِّغَارِ فَبِي
فَعَلْتُمُوهُ. حِينَئِذٍ يَقُولُ أَيْضاً لِلَّذِينَ عَنْ يَسَارِهِ: اذْهَبُوا
عَنِّي يَا مَلَاعِينُ إِلَى النَّارِ الْأَبَدِيَّةِ الْمُعَدَّةِ لِإِبْلِيسَ
وَمَلَائِكَتِهِ. لِأَنِّي جُعْتُ فَلَمْ تُطْعِمُونِي، وَعَطِشْتُ فَلَمْ
تَسْقُونِي. وَكُنْتُ غَرِيباً فَلَمْ تُؤْوُونِي، وَعُرِياناً فَلَمْ
تَكْسُونِي، وَمَرِيضاً وَمَحْبُوساً فَلَمْ تَزُورُونِي. حِينَئِذٍ
يُجِيبُونَهُ هُمْ أَيْضاً قَائِلِينَ: يَا رَبُّ، مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعاً
أَوْ عَطْشَاناً أَوْ غَرِيباً أَوْ عُرِياناً أَوْ مَرِيضاً أَوْ
مَحْبُوساً
وَلَمْ نَخْدِمَكَ؟ حِينَئِذٍ يُجِيبُهُمْ قَائِلًا: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ،
بِمَا
أَنْتُمْ لَمْ تَفْعَلُوا ذَلِكَ بِأَحَدٍ هَؤُلَاءِ الصِّغَارِ، فَبِي لَمْ
تَفْعَلُوهُ. فَيَذْهَبُ هَؤُلَاءِ إِلَى الْعَذَابِ الْأَبَدِيِّ، وَالصَّادِقُونَ
إِلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.



6 Month Memorial

Faris Sweiss

Memory Eternal!



6 Month Memorial

Khader Kakish

Memory Eternal!



6 Month Memorial

Nejmeh Sweis

Memory Eternal!



Memory Eternal!

George Mansour



Memory Eternal!

Hikmat Yousef Al-Hourani



Memory Eternal!

Maen Mansour



Churching

Noah

Parents: Odeh & Joy Zedan

Congratulations!



Churching

Nathanael

Parents: Mutaz & Neiven Haddad

Congratulations!



Newborn

Kathrin

Parents: Saed & Rasha Khoury

Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
3/4/2021	6:30pm	Adult Sunday School (Virtual)
3/5/2021	6:30pm	YAM Gathering (Young Adults)
3/6/2021	9:00am	Orthros for Saturday of Souls
	10:00am	Liturgy for Saturday of Souls
	5:00pm	Great Vespers
3/7/2021	8:45am	Orthros (Church)
	10:00am	Divine Liturgy (Church/Gym)
	1:00pm	Sunday School (Virtual)
3/10/2021	10:00am	Morning Prayer (Virtual)
	10:30am	Arabic Bible Study (Virtual)
	6:30pm	Teen SOYO

Lent & Holy Week Services 2021 خدمات الصيام والاسبوع العظيم

March 6 آذار	Saturday: Orthros for Saturday of Souls السبت: صلاة السحر لسبت الأموات Liturgy for Saturday of Souls القداس لسبت الأموات Great Vespers صلاة الغروب	9:00am صباحا 10:00am صباحا 5:00pm مساء
March 7 آذار	Sunday of the Last Judgment (Meatfare Sunday) أحد الدينونة الأخيرة (مرفع اللحم)	10:00am صباحا
March 13 آذار	Great Vespers صلاة الغروب	5:00pm مساء
March 14 آذار	Sunday of Forgiveness (Cheesefare Sunday) أحد الغفران (مرفع الجبن) Sunday: Forgiveness Vespers الأحد: غروب أحد الغفران	10:00am صباحا 5:00pm مساء
March 15 آذار	Monday: Great Compline w/ Canon to St. Andrew الإثنين: صلاة النوم الكبرى First Day of Great Lent	7:00pm مساء
March 16 آذار	Tuesday: Great Compline w/ Canon to St. Andrew الثلاثاء: صلاة النوم الكبرى	7:00pm مساء
March 17 آذار	Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy الأربعاء: القداس السابق تقديسه Wednesday: Great Compline w/ Canon to St. Andrew الأربعاء: صلاة النوم الكبرى	10:00am صباحا 7:00pm مساء
March 18 آذار	Thursday: Great Compline w/ Canon to St. Andrew الخميس: صلاة النوم الكبرى	7:00pm مساء
March 19 آذار	Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Akathist to the Theotokos الجمعة: خدمة مديح والدة الإله	10:00am صباحا 7:00pm مساء
March 20 آذار	Great Vespers صلاة الغروب	5:00pm مساء
March 21 آذار	Divine Liturgy for the 1st Sunday of Lent القداس الإلهي للأحد الأول من الصوم	10:00am صباحا
March 22 آذار	Monday: Great Compline الإثنين: صلاة النوم الكبرى	7:00pm مساء
March 24 آذار	Great Vespers for the Annunciation w/ Artoklasia صلاة الغروب لعيد البشارة	7:00pm مساء
March 25 آذار	Thursday: Orthros for the Annunciation الأحد: صلاة السحر لعيد البشارة Liturgy for the Feast of the Annunciation القداس لعيد البشارة	9:00am صباحا 10:00am صباحا

خدمات الصيام والاسبوع العظيم 2021 Lent & Holy Week Services

أذار 26 March	الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: خدمة مديح والدة الإله Friday: Akathist to the Theotokos	صباحا 10:00am مساء 7:00pm
أذار 27 March	صلاة الغروب Great Vespers	مساء 5:00pm
أذار 28 March	القداس الإلهي للأحد الثاني من الصوم Divine Liturgy for the 2nd Sunday of Lent	صباحا 10:00am
أذار 29 March	الإثنين: صلاة النوم الكبرى Monday: Great Compline	مساء 7:00pm
أذار 31 March	الأربعاء: القداس السابق تقديسه Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy	مساء 7:00pm
نيسان 2 April	الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: خدمة مديح والدة الإله Friday: Akathist to the Theotokos	صباحا 10:00am مساء 7:00pm
نيسان 3 April	صلاة الغروب Great Vespers	مساء 5:00pm
نيسان 4 April	القداس الإلهي للأحد الثالث من الصوم Divine Liturgy for the 3rd Sunday of Lent	صباحا 10:00am
نيسان 5 April	الإثنين: صلاة النوم الكبرى Monday: Great Compline	مساء 7:00pm
نيسان 7 April	الأربعاء: القداس السابق تقديسه Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy	مساء 7:00pm
نيسان 9 April	الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: خدمة مديح والدة الإله Friday: Akathist to the Theotokos	صباحا 10:00am مساء 7:00pm
نيسان 10 April	صلاة الغروب Great Vespers	مساء 5:00pm
نيسان 11 April	القداس الإلهي للأحد الرابع من الصوم Divine Liturgy for the 4th Sunday of Lent	صباحا 10:00am
نيسان 12 April	الإثنين: صلاة النوم الكبرى Monday: Great Compline	مساء 7:00pm
نيسان 14 April	الأربعاء: القداس السابق تقديسه Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy	مساء 7:00pm
نيسان 15 April	الخميس: صلاة النوم الصغرى مع قانون القديس أندراوس وسيرة القديسة مريم المصرية Thursday: Little Compline w/ Canon to St Andrew and life of St Mary of Egypt	مساء 7:00pm
نيسان 16 April	الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: خدمة المديح الكبير لوالدة الإله Friday: Great Akathist to the Theotokos	صباحا 10:00am مساء 7:00pm

خدمات الصيام والاسبوع العظيم 2021 Lent & Holy Week Services

نيسان 17 April	Great Vespers صلاة الغروب	5:00pm مساء
نيسان 18 April	Divine Liturgy for the 5th Sunday of Lent القداس الإلهي للأحد الخامس من الصوم	10:00am صباحا
نيسان 19 April	Monday: Great Compline الإثنين: صلاة النوم الكبرى	7:00pm مساء
نيسان 21 April	Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy الأربعاء: القداس السابق تقديسه	7:00pm مساء
نيسان 23 April	Friday: Pre-Sanctified Liturgy الجمعة: القداس السابق تقديسه Friday: Canon to Lazarus (w/ Little Compline) الجمعة: قانون سبت اليعازر	10:00am صباحا 7:00pm مساء
نيسان 24 April	Saturday: Lazarus Saturday Orthros السبت: صلاة السحر لسبت اليعازر Lazarus Saturday Liturgy القداس لسبت اليعازر Great Vespers for Palm Sunday w/ Artoklasia صلاة الغروب لعيد الشعانين	9:00am صباحا 10:00am صباحا 5:00pm مساء
نيسان 25 April	Sunday: Palm Sunday Liturgy الأحد: خدمة القداس لعيد الشعانين 1st Bridegroom Service الختن الأولى	10:00am صباحا 7:00pm مساء
نيسان 26 April	Monday: Pre-Sanctified Liturgy الإثنين: القداس السابق تقديسه Monday: 2nd Bridegroom Service الإثنين: الختن الثانية	10:00am صباحا 7:00pm مساء
نيسان 27 April	Tuesday: Pre-Sanctified Liturgy الثلاثاء: القداس السابق تقديسه Tuesday: 3rd Bridegroom Service الثلاثاء: الختن الثالثة	10:00am صباحا 7:00pm مساء
نيسان 28 April	Wednesday: Pre-Sanctified Liturgy الأربعاء: القداس السابق تقديسه Wednesday: 4th Bridegroom Service الأربعاء: الختن الرابعة Wednesday: Holy Unction Service الأربعاء: صلاة الزيت المقدس	10:00am صباحا 5:00pm مساء 7:00pm مساء
نيسان 29 April	Thursday: Divine Liturgy of St. Basil الخميس: قداس باسيليوس العظيم 12 Passion Gospels ١٢ انجيل والصلب	10:00am صباحا 7:00pm مساء
نيسان 30 April	Friday: Royal Hours الجمعة: خدمة الساعات Taking Down From the Cross خدمة انزال المصلوب Lamentations جناز المسيح (HOLY FRIDAY All-Night VIGIL to follow سهرانية الجمعة العظيمة)	10:00am صباحا 3:00pm مساء 7:00pm مساء
أيار 1 May	Saturday: Vespertal Liturgy of St. Basil السبت: قداس سبت النور Rush Procession & Matins followed by Paschal Liturgy سحرية العيد، الهجمة و قداس القيامة	10:00am صباحا 10:00pm مساء
أيار 2 May	Sunday: Agape Vespers الأحد: صلاة الباعوث	1:30pm ظهرا



NATIONAL ORTHODOX YOUTH LENTEN RETREAT

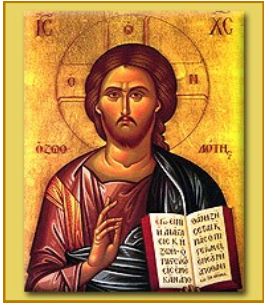
HOSTED BY HELLENIC COLLEGE HOLY CROSS
SONIA BELCHER'S AMBASSADORS

WHEN: SAT. MARCH 13, 2021
TIME: 1:00-3:30PM EST
THEME: "SANITIZE" YOUR LIFE
FOR: HIGH SCHOOLERS, GRADES 9-12

JOIN US FOR AN AFTERNOON OF PRESENTING, SMALL
GROUP DISCUSSIONS, AND FELLOWSHIP WITH YOUNG
ORTHODOX CHRISTIANS ACROSS THE COUNTRY.

FOR MORE INFORMATION, OR TO REGISTER, TEXT US AT (617) 850 1260
OR VISIT OUR WEBSITE AT
ENROLLMENT.HCHC.EDU/AMBASSADORS_LENTEN_RETREAT.





Weekly Synaxarion



On March 7 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Hieromartyrs of Cherson: Basil, Ephraim, Eugene, Kapiton, Elpidios, Agathodoros and Aetherios; Venerable Laurence; and Venerable Paul the Simple, disciple of Venerable Anthony the Great. Today, we commemorate the Second and impartial Coming of our Lord Jesus Christ. It is the Sunday of the Last Judgment—known also as Meat Fare Sunday—the lesson of which occurs in today’s Holy Gospel. Jesus illustrates to us God’s ineffable goodness and His great love for mankind. And so lest some who are lazy should loiter and spend the time appropriate to their salvation in the pursuit of sin, and be suddenly overtaken by death, the divine Fathers decree that on this day the remembrance of the Second Appearance of Christ may be celebrated. The intention is to remind them that, as God is good and loving to mankind, He is also a very righteous Judge Who recompenses each according to his deeds. Our Lord teaches us that when we minister to our brother or sister, we really minister to Him. This brings us righteousness and life eternal. By Thine ineffable love for mankind, O Christ God, make us worthy of Thy devoted voice, number us among Thy righteous ones and have mercy on us. Amen.